



ÉRTESÍTÉS

egy mechanikus csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának jóváhagyásáról
az 55. sz. Előírás szerint

COMMUNICATION

concerning approval granted of a type of mechanical coupling device or component
pursuant to Regulation No. 55.



A jóváhagyó hatóság neve: **INNOVÁCIÓS ÉS TECHNOLÓGIAI
MINISZTERIUM**
Name of administration: Ministry of Innovation and Technology
H-1011 Budapest, Fő utca 44-50.
HUNGARY

Tárgy: ~~Jóváhagyás megadása~~
Concerning: ~~Approval granted~~
Jóváhagyás kiterjesztése
Approval extended
~~Jóváhagyás elutasítása~~
~~Approval refused~~
~~Jóváhagyás visszavonása~~
~~Approval withdrawn~~
~~A gyártás végleges leállítása~~
~~Production definitively discontinued~~

A jóváhagyás száma: Kiterjesztés száma:
Approval No.: **55R-011871** Extension No.: **01**

1. A berendezés vagy alkatrész márkaneve vagy védjegye:
Trade name or mark of the device or component: **ORIS ACPS**
2. A berendezés vagy alkatrész típusának gyártó általi megnevezése:
Manufacturer's name for the type of device or component: **047781**
3. A gyártó neve és címe:
Manufacturer's name and address: **ACPS Automotive Kft.
H-6000 Kecskemét,
Kadafalva-Heliport
HRSZ: 11751/43.**
4. A gyártó képviselőjének neve és címe (adott esetben):
If applicable, name and address of the manufacturer's representative: **N/A**



5. A berendezés vagy alkatrész egyéb, a forgalmazó által adott márkanéve vagy védjegye:
Alternative supplier's names or trade marks applied to the device or component: N/A
6. A gyártás megfelelőségéért felelős cég vagy szervezet neve és címe:
Name and address of company or body taking responsibility for the conformity of production: TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.
7. A jóváhagyási kérelem benyújtásának dátuma:
Submitted for approval on: 2019.03.29.
8. A jóváhagyási vizsgálat elvégzéséért felelős műszaki szolgálat:
Technical service responsible for conducting approval tests: TÜV Rheinland-KTI Kft.
H-1119 Budapest,
Thán Károly u. 3-5.
9. Rövid leírás:
Brief description: Nem szabványos Ø 50 mm-es gömbtípusú vonóberendezés tartószerkezettel
Non-standard 50 mm diameter ball-type coupling device and brackets
- 9.1. A berendezés vagy alkatrész típusa és osztálya:
Type and class of device or component: A50-X
- 9.2. Jellemző értékek:
Characteristic values:
- 9.2.1. Elsődleges értékek:
Primary values:
- | | | | | | | | | |
|---|-------|--------------|----|-----|----|---|----|----|
| D | 10,90 | kN | Dc | N/A | kN | S | 88 | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | | kN | | | |
- Másodlagos értékek:
Alternative values:
- | | | | | | | | | |
|---|-----|--------------|----|-----|----|---|-----|----|
| D | N/A | kN | Dc | N/A | kN | S | N/A | kg |
| U | N/A | tonna/tonnes | V | N/A | kN | | | |
- 9.3. A-osztályú mechanikus kapcsolóberendezés vagy alkatrész esetében, beleértve a vonószármakat:
For Class A mechanical coupling devices or components, including towing brackets:
- A jármű megengedett legnagyobb tömege a járműgyártó szerint:
Vehicle manufacturer's maximum permissible vehicle mass: 2235 kg



- A jármű megengedett legnagyobb tömegének tengelyek közötti megoszlása:
Distribution of maximum permissible vehicle mass between the axles:
1. tengely: 1170 kg
2. tengely: 1065 kg
axle 1: 1170 kg
axle 2: 1065 kg
- A megengedett legnagyobb vontatható pótkocsitömeg a (járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible towable trailer mass:
- 2213 kg
- A vonógömbre nehezedő megengedett legnagyobb statikus tömeg (a járműgyártó szerint):
Vehicle manufacturer's maximum permissible static mass on coupling ball:
- 88 kg
- A menetkész jármű legnagyobb tömege felépítménnyel együtt, beleértve a hűtőfolyadékot, a kenőanyagokat, a tüzelőanyagot, szerszámokat, és a pótkereket (ha van), járművezető nélkül:
Maximum mass of the vehicle, with bodywork, in running order, including coolant, oils, fuel, tools and spare wheel (if supplied) but not including driver:
- 1760 kg
- Azon terhelési állapot, melynek megfelelően az M1 kategóriájú járművekre szerelt mechanikus csatlakozóberendezés vonógömbjének magasságát mérik – lásd 7. Melléklet, 1. Függelék 2. szakaszát:
Loading condition under which the tow ball height of a mechanical coupling device fitted to category M1 vehicles is to be measured -see paragraph 2 of annex 7, appendix 1:
- ENSZ-EGB R55 számú előírás-nak megfelelő terhelés a megfelelő súlyokkal: 320 kg
- Loaded in accordance with R55 with weights: 320 kg
- Tengelyek terhelése ennek megfelelően:
Distribution of this mass between the axles:
- 1134/946 kg
10. Utasítások a csatlakozóberendezés vagy -alkatrész típusának a járműhöz való rögzítéséhez és a járműgyártó által megadott fényképek vagy rajzok a szerelési pontokról:
Instructions for the attachment of the coupling device or component type to the vehicle and photographs or drawings of the mounting points given by the vehicle manufacturer:
- Lásd melléklet
- See attachment
11. A csatlakozóberendezés vagy -alkatrész rögzítéséhez szükséges különleges megerősítő karok, lemezek vagy távtartó elemek felszerelésére vonatkozó információk:
Information on the fitting of any special
- Lásd a szerelési utasításban, ha szükséges
- See fitting instruction in case



reinforcing brackets or plates or spacing components necessary for the attachment of the coupling device or component:


12. Kiegészítő információk, abban az esetben, ha a csatlakozó-berendezés vagy -alkatrész korlátozottan csak különleges járműtípusokon alkalmazható – lásd 5. Melléklet, 3.4. szakaszt:
Additional information where the use of the coupling device or component is restricted to special types of vehicles – see annex 5, paragraph 3.4.:
N/A
13. K-osztályú vonóhorog esetében az adott horoggal használható vonószemek részletes adatai:
For Class K hook type couplings, details of the drawbar eyes suitable for use with the particular hook type:
N/A
14. A vizsgálati jegyzőkönyv dátuma:
Date of test report:
2019.03.21.
15. A vizsgálati jegyzőkönyv száma:
Number of test report:
V-12593/19
16. A jóváhagyási jel helye:
Approval mark position:
kereszttartó alján
bottom of the crossbar
17. A jóváhagyás kiterjesztésének indoka:
Reason(s) for extension of approval:
D érték növelés 10,62 kN-ról 10,90 kN-ra. S-érték növelés 84 kg-ról 88 kg-ra.
Increase of D-value from 10,62 kN to 10,90 kN. Increase of S-value from 84 kg to 88 kg.



18. A jóváhagyás:
Approval: **kiterjesztve
extended**
19. Hely:
Place: **Budapest**
20. Dátum:
Date: **2019.04.23.**
21. Aláírás:
Signature:

Dr. Palkovics László innovációért és technológiáért felelős miniszter nevében és megbízásából:
for and on behalf of **Dr. László Palkovics** minister of innovation and technology:




Kovács Tamás
főosztályvezető
head of department

22. A jóváhagyó hatóságnál őrzött dokumentumok jegyzékét csatoltuk ehhez az értesítéshez: a dokumentumokat a hatóság kérésre kiadhatja:
The list of documents deposited with the Administration Service which has granted approval is annexed to this communication and may be obtained on request:
- Vizsgálati jegyzőkönyv
Műszaki dokumentáció**
- Test report
Technical documentation**



**Kiegészítések a 047781
Enclosures for type 047781**

1. Vizsgálat megállapításai / Establishments of test (8 oldal / pages)
2. Fárasztóvizsgálati jegyzőkönyv / Fatigue test report (7 oldal / pages)
3. Felszerelési utasítások / Installation instruction (8 oldal / page)
4. Információs adatlap / Data sheet (4 oldal / pages)

Kiegészítések összesen / Enclosures total: 27 oldal / pages

Előzmények / History

Jóváhagyás száma / Approval number	Dátum / Date
E7 55R-011871	2019.01.17.